

### DISCUSION TEOSOFICA

Al señor Povedano:

En su artículo del 6 de diciembre, descalifica Ud. con sangre fría digna de mejor causa, a los sabios orientalistas europeos, para juzgar acerca de las religiones indianas *sin conocer su esoterismo*. Ya verá Ud. enseguida, q' ese *esoterismo*, tan acariciado por la Teosofía, como por la Masonería y todas esas religiones ocultistas, q' llevan en sí mismas su propia condenación, con ostentarse públicamente como *enemigas de la luz*, (son ocultistas) siquiera sea ritualmente, ha sido sin embargo bien conocido y analizado por esos sabios; eso sí, con la tranquilidad de quien en ello no tiene más interés que el de poner en el tapete de la ciencia, las lucubraciones y ridiculesas religiosas de falsas religiones de antaño, resucitadas hoy, con labia y zalamería, por algunos aficionados europeos, y dadas a espíritus débiles, con toda la música de investigaciones científicas y *doctrinas secretas*; y hasta haciéndolas patrimonio de razas que vivieron millones de años hace, en la India y el Egipto y fueron más perfectas que nosotros... todo sin respeto, el mínimo siquiera, a las reales y confirmadas afirmaciones del humano saber que, estigmatiza de locura esa, disparatada existencia del hombre sobre el haz de la tierra desde hace millones de años, como enseñan las religiones indostánicas.

Es admitido por la Historia que el Bramanismo es el Padre del Budismo indio; o mejor dicho, que el Budismo es una especie de Protestantismo bramánico, llevado a su apogeo por *Asoka*, a quien Ud., señor Povedano, por seguir la corriente de dentista de la literatura moderna, llama el Constantino del Indostán, al modo que los poetas arrebatan términos cristianos para sus fantasías por la incomparable belleza de la significación real de semejante terminología.

Es también cuestión definida que el Budismo ha tenido y tiene su gran campo de acción en la India meridional, porque hasta allí no llegaron las terribles propagandas musulmanas con tanto empuje.

Esto supuesto, señor Povedano, ¿cuál es el sentido *esotérico* que tanto pondera Ud. de la *Trimurti* indiana?

Dolorosa para Ud. como para A. Besant es la confesión que esta Papisa teósofa hace, en los siguientes términos: "*En el Budismo meridional la idea de Dios está desvanecida*: mas, con tenacidad significativa a parecela TRIPLICIDAD, como

aquello en lo cual se refugia el budista meridional." (El Crist. Esot. pag. 223, ed. Ital.)

—(Yo le cito a Ud., señor Povedano, autor, edición y hasta página, para que Ud. se digne hacer lo mismo, particularmente en las citas de Santos Padres como Justino, o al menos de Max Muller, para establecer la comparación, como exige la discusión sería en la crítica moderna.)

¿No es verdad, señor Povedano, que si se desvanece la idea de Dios en el budismo meridional que ha sido el más fervoroso, ese Budismo va volando al repugnante politeísmo que destruye toda noción de Dios seria y sensata, pues que Dios o es Uno o no es Nada?

¿No es verdad que si así es el Budismo en cuyo Trimurti Ud. cree, como lo afirmó rotundamente y sin rodeos en uno de sus últimos artículos, es cosa triste para Ud., hijo del Occidente, incapaz de ser idólatra, quedarse sin Dios, admitiendo como admite la famosa TRIMURTI exotérica que no es más que una grotesca exposición de una Trinidad de dioses viciosos y necios, por más que Ud. diga que esos son símbolos...? ¿Símbolos de qué...?

Pero no paran aquí las incoherencias desgraciadas del Budismo que tanto ama Ud. y en el cual cree, el fin como buen teósofo y fiel secuaz de H. P. Blavatsky, que bien trabajó en un principio por llevar a sus discípulos al Budismo escueto, en que ella se había empapado.

El Budismo, según atestiguan Oldenberg y P. E. Pavolini en sus estudios sobre Buda y el Budismo, se ha dejado de solfas y de Trimurtis exotéricas y aún esotéricas, para caer en un desgraciado ateísmo que ha venido inoculando en las entretejas de la Teosofía de H. P. B. y A. Besant.

Buda, para el Budismo no es más que DHARMA, SANGHA y el mismo BHUDA; o sea *Budha, la Doctrina y la Comunidad*.

Curioso, por lo ateo y desgraciadamente insustancial es, señor Povedano, el siguiente formulario de Fe Budista, que Ud. no puede ponerme en tela de juicio sin renegar de su Fe Budista, que asegura profesar, como renegó ya de la Fe católica de su infancia y juventud.

Oldenberg, autoridad que no le merecerá a Ud. ninguna desconfianza, lo trae así de los Libros Budistas indios:

«A Budha quiero adherirme con fe clara: a él, el Sublime, que es el Santo, el Supremo

Bhuda, el que conoce, el Sabio, el bendito, que conoce el mundo, el sumo, el que gobierna a los hombres como se hace con un toro, el maestro de los dioses y de los hombres el sublime Budha.

«Quiero adherirme a la DOCTRINA (Dharma) con Fe clara, Doctrina que fué bien predicada por el Sublime. Ella se ha manifestado con toda evidencia y no tiene necesidad de tiempo. Dice: Ven y Ve y conduce a la salvación. Los sabios la reconocen en su fuero interno.

«Quiero adherirme a la comunidad (SANGHA) con Fe clara, a la Comunidad Sublime que vive según la buena, la recta, la justa conducta, compuesta de cuatro pares de las ocho clases de creyentes. Tal es la COMUNIDAD Sublime, digna de sacrificios, digna de limosnas, digna de ser respetada elevando las manos hacia ella que es el más alto centro que hay en el mundo, para hacer el bien.»

Oldenberg, *Le Buddha*, trad. del alemán, París, 1894. P. 339. Pavolini, *Buddismo*. Milán, 1894, pág. xiii.

Aquí tiene Ud., Sr. Povedano, el esoterismo de la *Trimurti* india budista. ¿Me dirá Ud. que no es así? o ¿dirá Ud. que se necesita ser iniciado y recibir iluminaciones de los Maestros de la India para advertir que tal Trimurti ni es Dios ni es nada más que un solapado ateísmo en que ha caído el Budismo de los Maestros y de las papisas de la Teosofía, ateísmo que es lo que creen y adoran los teósofos adelantados como Ud?

Basta por hoy: que mucho más tengo que decir sobre ese famoso esoterismo, lugar común en que quieren atrincherarse todos los ocultistas, para picar la curiosidad de las gentes sencillas y poco instruidas: especie de anzuelo bien certero, para esos peces "bobos" que resultan siempre muy sabrosos; con pocas espinas y mucha sustancia.

Le deseo a Ud. todo bien.

R. V. R.

Dr. RAFAEL CALDERON M.

tiene su consultorio 50 varas al oeste del Hotel Francés, Avenida 2ª Este.

NUEVA ERA

Delegados de la Dirección  
Don Ismael Herrera, don Eladio Prado, Lic. don Jorge Herrera

Para los padres de familia

### El hogar y la escuela

XIII.--Educación y alegría

*Penalidades de la vida*.—Que este mundo es un valle de lágrimas no necesita demostración, pues nuestra vida está a diario salpicada de sufrimientos y contradicciones q' nos causan tristeza y pesar; y cual mas o cual menos, pero todos sin excepción, sentimos las punzadas de las espinas del camino de la vida. Las miserias y tristezas nos azotan a todos los mortales, y así vemos que el pobre en su humilde choza y el rico en su opulenta vivienda no están exentos de la pena y el dolor.

El dolor es el patrimonio que Adán legó a toda la humanidad; pero Dios en su sabiduría infinita nos legó también, para mitigar la tristeza, el dulce patrimonio de la alegría: nos toca, pues, aprender a hacer uso de ella.

*Caracteres tristes*.—Las personas que desde pequeñas se fueron acostumbrando a la vida seria y retraída y que se criaron tal vez al lado de padres y maestros adustos, de ceño severo y vida lúgubre y sombría, no conocen las dulzuras que la alegría da a nuestra vida, porque su carácter se formó en medio de la rigidez y monotonía de las contrariedades de la vida. Para tales personas es la vida un verdadero y constante valle de lágrimas, porque no aprendieron en su niñez a conocer las bellezas de la alegría, ni a mezclar en la copa del dolor unas gotas de esa dulce facultad de nuestro espíritu.

Quien desde niño se crió en un ambiente triste y melancólico, formará su carácter taciturno y huraño, y su vida será penosa para los demás y para sí mismo: para él todo es sombrío y triste, el vivir se le hace más penoso que a los otros mortales, las dificultades de la vida se le agrandan más de lo común y las canas aparecen en su cabeza con más prontitud.

En fin, para el que no sabe condimentar los pesares de la vida con la salsa de la alegría, su existencia es penosa y su vivir aburrido.

*Caracteres alegres*.—En cambio, para el que aprendió desde chico a mezclar la alegría con las contrariedades y pesares, la vida le será risueña y los sufrimientos inherentes al vivir le serán también más llevaderos y menos duros. Para el que aprendió el hábito de la alegría pura y lícita, la vida se le hace más dulce, y los contratiempos

y desgracias no abatirán su espíritu, ni envejecerán anticipadamente su cuerpo ni marchitarán su alma.

Ahuyentar la tristeza de nuestro espíritu es cosa muy interesante para nuestra felicidad, pues la alegría hace olvidar muchas veces aun la misma enfermedad, y la pobreza misma, en medio de la alegría, no es obstáculo para la vida feliz del hombre.

La alegría vence los imposibles; y para el hombre que no deja abatir su espíritu por la tristeza no hay obstáculos que no vence ni contratiempos que le hagan retroceder en sus empresas.

*La alegría y la niñez*.—Dios mismo nos ha querido demostrar la verdad de lo dicho anteriormente y hacernos comprender que la alegría es un don precioso que El da al hombre desde que nace. ¿No habéis observado al niño desde los primeros días de su vida? La alegría lo llena todo: su carita casi siempre ríe, da gritos para manifestar su alborozo y todo su cuerpo deja traslucir el contento que siempre llena su alma. Esto indica que Dios nos ha creado para vivir la vida de la alegría, pero la alegría santa y pura. Entonces, ¿por qué no todos los hombres gozan de ese precioso don de la alegría? Porque las personas encargadas de educar la niñez, por ignorancia, matan en los niños ese precioso don con que Dios ha querido mitigar la rudeza del vivir.

Si, hay padres y maestros, que no comprendiendo el corazón infantil, se esfuerzan y ponen todo su empeño en quitar la alegría de los niños. Padres hay viciosos que ahuyentan a sus hijos del hogar con sus *jumas* y mal genio, y también hay madres que con su continuo regañar y castigar crían a sus hijos en medio del temor y lejos de la alegría. Maestros hay parranderos, trasnochadores y *gomosos* que son el terror de sus discípulos, y que con sus modales poco cariñosos contribuyen a marchitar en los niños su habitual contento.

*Medios para infundir alegría*.—No son pocos los padres de familia que no aguantan la burla de la alegría infantil y mandan a sus hijos a molestar a la calle o les enseñan el azote y aún les castigan para que se estén quietos. No; este no es el camino: al niño nunca hay que reprimirle su alegría sino diri-

girlo en ella para su provecho y vigilarlo para que con ella no haga diabluras. ¡Qué no nos gusta la bulla de los niños!, y entonces ¿para qué nos metimos a ser padres, sin querer sufrir las consecuencias.

En vez de salir a pasear, aburridos por la algarazara de nuestros hijos y dejarlos jugando solos, debemos estar todo el tiempo necesario con ellos, no coartando sus manifestaciones de contento, sino enseñándoles a jugar y divertirse con orden y sin pleitos ni daños.

Los padres y maestros disgustados y de mal humor son causa de que sus niños sientan más gusto por la calle que por su casa y les pierdan así el cariño que todo niño debe sentir por sus padres y maestros.

Cuando queremos estorbar e impedir la alegría de los niños sucederá lo que sucede cuando se pone una presa sobre la corriente de un río: el agua se desborda y camina por otra parte. Así los niños de padres rigurosos emplearán su alegría cohibida en causar mala a los demás y aprender cosas malas.

Dediquemos nuestros ratos desocupados a causar alegría a nuestros hijos; dejémosles que jueguen, que hagan bulla y pasen los ratos contentos; procuremosles diversiones adecuadas pero vigilémosles para que su alegría no redunde en mal para ellos.

Acordémonos que quien mata la alegría de los niños les quita la dicha y felicidad del vivir cuando sean grandes.

Z. Z.



## FELIZ AÑO NUEVO

lleno de paz, contento y economía, desea NUEVA ERA a todos sus agentes, suscriptores y simpatizadores.

A nuestros favorecedores

Con motivo de las fiestas cívicas que empezarán mañana, habremos de conceder, durante los días de su celebración, asueto a nuestros empleados. No aparecerá, pues, este diario hasta el martes próximo por la tarde.

## VIDA MUNDIAL

La campaña contra Villa

WASHINGTON, 27.—Avisan de la capital mejicana que después de una conferencia entre Obregón y González se informó que el primero tomará personalmente el mando contra Villa.

Vapor que pide auxilio.

NEW YORK, 27.—El vapor americano «Maryland» radiografió que se hallaba en dificultades en un punto situado a 150 millas distante de Sandy Hook y que se hundía. Los vapores ligeros y veleros Seneca, Acushnet, Mohawk y vapor City of Savannah, acudieron inmediatamente al punto. No se cree que se halla en peligro.

Las compras alemanas de cobre en los Estados Unidos

BOSTON, 27.—El Post dice que antes de la guerra, Alemania fué el comprador más grande del cobre de los Estados Unidos, lo que se invirtió en artículos de latón. El futuro comprador del cobre será el aluminio y el nuevo descubrimiento metal bauxita. Cometimos tres graves errores durante las últimas pocas semanas. La reserva federal amonestó a los bancos contra la compra de valores anglo-franceses, con los cuales podríamos hacer gigantescas exportaciones. Este antecedente las propuestas de paz alemanas y de consiguiente no se puede interpretar de otro modo que una treta para debilitar Francia y la Gran Bretaña, obligándolas a acceder a las condiciones de paz de Alemania. Luego pretendiendo responder a la demanda de Alemania como ocurrió a Wilson, se metió en el asunto exigiendo a los beligerantes expongan sus miras y acto continuo, viene el Srío Lansing, amenazando la guerra.

El emperador de Austria Hungría con sus consejeros delibera sobre la paz

LONDRES, 27.—El corresponsal del Morning Post en Budapest dice que después de la insinuación de paz el Emperador Carlos está en constante consulta con sus consejeros. En los últimos días ha tenido dos confe-

rencias con Tiza Berchtold, le acompaña el Emperador casi siempre. Lo consideran el diplomático más hábil de la dual monarquía. Entre los muchos problemas muy difíciles los más graves son las condiciones internas del país y de éstas las principales son: la de potencia varonil, pues ya no hay carne de cañón y la eterna crisis política, según parece la paz ocupa el primer lugar en los mejores momentos de la monarquía. Se siente que si no hay paz, los éxitos que coronan los próximos esfuerzos militares no serán sino sacrificios. Se ha pedido al pueblo hacer esfuerzos mayores de lo que pueden hacer y se ha colocado sobre los hombros de la nación especialmente de Hungría una carga que no puede llevar siendo inevitable el derrumbe. Los diarios anuncian la paz. Es cosa muy frecuente ver a la gente besarse en las calles y cafés y a los tenderos llorar y cantar de contentos con la esperanza de que están para acabarse las torturas. La prensa ha intentado decir porqué el público quiere la paz, pero el censor borra toda referencia al asunto. Casi toda la primera página de cada periódico sale en blanco debido al censor. Reina la idea de que el Emperador Carlos está firmemente resuelto a ejecutar el plan de arreglar la paz cueste lo que costare. No lo abandonará aún en el caso que la entente rehúse tratar. Dicen que está resuelto repetir la oferta sin la cooperación de Alemania y en condiciones que aseguran su aceptación.

Rusia y la paz

PETROGRADO, 20.—Dice el Reteh, la respuesta oficial se puede exponer que la mirada de la Entente es el fin del imperio turco, acabar para siempre con el sueño alemán de dominar mundial o exigir la reorganización de Austria Hungría, la cual es más difícil cumplir que las ideas alemanas respecto la europea central que forman el primer paso en el programa de hacerse potencia mundial. La diplomacia no puede insinuar estas condiciones hasta que los aliados hayan

colocado los fustes cimientos del éxito de sus tareas militares actuales pero se debe dejar menos a la diplomacia que al éxito militar. Italia no ha ocupado Trieste todavía, Francia no ha creado una sólida frontera sobre el Rhin, Inglaterra no ha destruido la flota alemana ni los aliados han logrado lisiar completamente las fuerzas terrestres de Alemania. De consiguiente no existen garantías para el porvenir, aunque Alemania restituya los territorios, restableciendo las condiciones ante Bellun, las miras de los aliados no se cumplirán. Las únicas condiciones aceptables a Rusia serán aquellas que ella dicte de acuerdo con sus aliados.

La respuesta alemana a la nota de Wilson

SAYVILLE, 27.—Se ha entregado a Mr. Gerard la respuesta de Alemania a la nota de Wilson. Dice textualmente: "El Gobierno imperial ha recibido y estudia la magnánima insinuación del Presidente de los EE. UU. que tiene por objeto crear una base para el establecimiento de una paz duradera.

El amigable sentimiento que se expresa en la nota de Mr. Wilson, indicando lo que desea dejando a los beligerantes escoger el camino. Al Gobierno imperial le parece que el inmediato canje de miras será el camino más propicio para alcanzar el resultado deseado. De consiguiente propone que de acuerdo con la declaración que hizo el 12 del presente una reunión inmediata de los delegados de los beligerantes en algún punto neutral. El Gobierno imperial también opina que la gran tarea de impedir las guerras comenzará solamente cuando haya concluido la actual lucha de las naciones. Una vez que llegase el momento, el gobierno imperial estará listo para colaborar con gusto y de corazón con los EE. UU., en la exaltada tarea.

Lo que dice el Ministro de Relaciones ruso

PETROGRADO, 27.—El Ministro de RR. EE. participó al representante de la prensa asociada lo siguiente: Rendimos tributo a los motivos humanitarios que inspiraron a Wilson a dirigirse a los beligerantes expresando el deseo de pacificar, no somos extraños a sus motivos. Rusia tomó la iniciativa en el dominio de esa conferencia de paz que hubiesen limitado las guerras destructoras pero siempre encontró oposición de parte de Alemania. Fuimos defensores de la paz en 1914 hasta el último momento cuando nos declaró la guerra Alemania. También comprendemos como reaccionan las guerras sobre los intereses principalmente de los neutrales, debido al modo de hacerla nuestros enemigos pero no podemos olvidar que la declaración de los EE. UU. fué casi simultánea con la de Alemania. El verdadero sentido de la nota de Alemania está ya conocido por todos. Alemania se considera el vencedor y piensa dictarnos las condiciones; principiar las negociaciones bajo tales condiciones, significaría que reconocemos tal creencia. No estamos dispuestos a confesar la derrota, creemos profundamente en el triunfo del derecho y la justicia por los cuales peleamos. Una vez que prevalezcan éstos habrá tiempo para ensablar sinceras negociaciones de paz.

Noticias de la guerra de fuente alemana

Diciembre 27.

Ejército del Príncipe Albrecht von Württemberg: en la curva de Iurés y cerca de Wyttschaete, combate de artillería alcanzó ayer considerable actividad. Sureste de Iprés destacamentos ingleses que atacaron, fueron repulsados por fuego de artillería y por combate a bayoneta. Al sur de Boesinghe, algunas

patrullas alemanas penetraron en trincheras enemigas trayendo prisioneros y ametralladoras como botín de guerra.

En distrito Champaña y Mosa poca actividad.

En Rusia y Galicia, nada de importante.

En los Cárpatos selvosos, algunas patrullas trajeron prisioneros y ametralladoras.

En Dob udscha: tropas aliadas tomaron por asalto algunas posiciones de retaguardia que los rusos cuparon todavía en Tulcea, en el Danubio inferior. Número de prisioneros, más de 1600 almas y algunas ametralladoras tomadas como botín de guerra.

En Macedonia: cerca del lago Doiran, fuego de artillería. En la llanura del Struma, combates en puestos avanzados.

Informe adicional: campo occidental, favorable tiempo y poca actividad de combate.

Dobrujscha limpiada de enemigos, con excepción del terreno de Isakcea y Macin.

Cerca del lago Doiran temporalmente actividad de artillería.

Fuerzas alemanas de marina en Flandes, en la noche del 19 de diciembre de corrieron desde Looften, llevaron a Zebbrugge un vapor holandés destinado de Rotterdam para Inglaterra.

La inspección resultó que el vapor no tenía contrabando a bordo y fué puesto en libertad.

MINISTRO ALEMÁN EN GUATEMALA

MANTECA DE CACAO

A precio bajo hay siempre existencia en el Grano de Oro.

Así como también café y cacao molidos de primera calidad a los precios más bajos.

Harina de maíz, de arroz y de cebada y el popular Gofio.

Todo bueno y barato.

ISMAEL HERRERA

Quedarse, no es el compuesto de los dolores más eficaces para las irregularidades de la mujer. Produce un inofensivo estado normal, alivia el dolor, inofensivo y no se adquiere el hábito de su uso. De venta en todas las Droguerías en grandes y pequeños locales.



El dolor de espaldas, neuralgias y otros dolores se alivian fácilmente con el Balsamo de Allen. Alivian los dolores. Se venden en tubos y en envases cerrados los cuales conservan en perfecto estado.

Davis & Lawrence Co., Nueva York.

### LOS MAS ARTISTICOS

### ALMANAQUES PARA 1917

LUJOSAS CAJITAS DE PAPEL, TARJETAS, POSTALES, FELICITACIONES, LIBROS DE CUENTOS, JUGUETES

SE ACABAN DE RECIBIR EN LAS

### LIBRERIAS DE JAIME TORMO

Esquina frente al Correo Av. Central, 150 V. al O. del mercado

LO MEJOR Y LO MAS BARATO

UNA VISITA PARA CONVENCERSE

### YA DIO PRINCIPIO

Desde el lunes, 13 de este mes, de 2 a 5 p. m., dió principio don Ricardo Castro a la preparación de los maestros aspirantes a los certificados Elemental y Superior de aptitud para el magisterio, en el local de la «Escuela Horacio Mann». Ya lo saben, pues, las personas que deseen obtener estos títulos.

Quiere Ud. información seria y sana?—Suscribase a «Nueva Era».

### DEPOSITO DE MADERA

Carpintería y Ebanistería

Construcción y reparación de casas

### JAIME FORN

Frente a la entrada a Galería del Teatro Nacional

Especialidad en toda clase de trabajos para el culto

**Nueva Empresa Funeraria**

**POLINI**

Presenta al público novedades en el ramo de Funeraria que ha traído de EE. UU. para mejorar el servicio. Troncos de caballos magníficos, fúnebres los más artísticos y gran variedad en cajas de estilos completamente modernos.

**Dr. Francisco Segreda**

Despachará todos los días\* de 11 a. m. a 2 p. m. en el consultorio de los Dres. Pupo y Jiménez frente a la Imprenta Nacional.

Dará especial preferencia a los pobres que le recomienden las sociedades de San Vicente de Paul.

**LA GEISHA**

La confitería y cantina mejor situada de la capital

Especialidad en el servicio de

COCKTAILS, TES, CAFES Y CHOCOLATES.

**1916 y 1917**

Año que se va y año que entra! Un año menos en nuestro incierto porvenir y un año más que se acumula al caudal de nuestra pasada existencia!

Mirando hacia atrás. Apenas hará doce meses que sonriente el año 1916 pisó los umbrales del tiempo, todo lleno de esperanzas pacíficas y de ilusoria promesas, y ya hoy se halla en su caso, moribundo y viejo, después de haber pasado en vertiginosa carrera y de haber dejado a la humanidad medio destrozada.

Pasó 1916, con la velocidad que el tiempo pasa, dejando en cada cual de los mortales distinto recuerdo: en los niños, sus primeras letras; en los jóvenes, su primera ilusión; en mí, las primeras canas y arrugas, y en el pueblo costarricense los nuevos impuestos.

Para todos los que tenemos la dicha de vivir, el año 1916 representa año restado a nuestro futuro y una advertencia que nos recuerda que nos acercamos con pasos agigantados hacia el término de nuestra jornada. Un día que pasa, significa un paso más que damos en el camino de la vida; un año que termina es una jornada más en el camino hacia la eternidad.

Mirando hacia adelante. El entrante año de 1917, como todos, nos llegará sonriente; casi no hay día más feliz del año que el 1º de enero. Será 1917 la blanca paloma que, con su rama de oliva en el pico, traiga la suspirada pazal mundo fraticida y, con ella, el consuelo a la viudez y la orfandad.

También será 1917 para nosotros un año más que sumamos a nuestra vida. ¡Cuánto nos estremeceremos al mirar en nuestra cara la primera arruga y en nuestra cabeza la primera cana, que con arrogancia nos gritan que ya entramos a los cuarenta y pico! ¡A cuántos tocará en 1917 oír por primera vez el suave pero

quisquilloso nombre de abuelo!; y cuántos oiremos, por primera vez también, que alguien nos apostrofe desdeñosamente con el temible calificativo de viejo.

1917 será año como todos: traerá el éxito a los esforzados y a los que "trabajan como eternos y viven como mortales" muchos verán coronadas sus aspiraciones, y muchos también (pues será año de elecciones) verán fracasar sus ambiciones políticas.

Nuestro porvenir. El porvenir de nuestra existencia sólo Dios (y don Pedro Nolasco Gutiérrez) lo sabe; es charlatanería querer vaticinar sobre lo que El tiene reservado a cada una de sus criaturas.

Hasta 1916 llega nuestro pasado; éste sí es cierto. De 1917 en adelante parte nuestro porvenir, el cual por disposición sapientísima de Dios es para nosotros incierto. Sin embargo, analizando ese pasado cierto y formando nuestras formales resoluciones, podremos prever nuestro incierto porvenir, pues él depende, en gran parte, de nuestra voluntad, pues seremos lo que nosotros mismos querramos ser. La vista de nuestro pasado nos debe servir para mejorar nuestra vida futura.

Z. Z.

**La Escuela de Música S. Cecilia**

En el salón de honor del Colegio de Señoritas se verificó anoche la fiesta de fin de curso de la Escuela de Música Santa Cecilia, que viene dando año con año grupos de artistas, desde 1894 en que se fundó.

No es posible hacer una crónica detallada de esa fiesta, que tuyo por fin principal, dar idea a los padres de familia de los adelantos de sus hijos, pero sí haremos una reseña ligera.

Como se comprenderá, en la ejecución no es posible pensar que hubiera un resultado completo, desde luego que los ejecutantes apenas se inician en ese difícil arte musical.

Sin embargo pudimos ver la seguridad y agilidad de las señoritas Amalia Soto y Hortencia Zelaya en la difícil "Sinfonía Pastoral" de Beethoven.

Apreciamos la dulce voz de las señoritas Berta Bonilla y Julita Córdoba, esta última, que ya revela dotes de artista.

Y también fué agradable sorpresa la ejecución de "Semiramis" (Rossini) por la orquesta de la Escuela y el coro a dos voces Mireille (Gounod) cantado por las alumnas.

Cabe, más que dar crónica de ese acto, manifestar el gran esfuerzo del Profesor Vargas Calvo y sus colaboradores don Alfredo Morales, don Julio Fonseca, don José Manuel Blanco, Srtas. Marta Montes de Oca, María Rosa y don Oscar Vargas.

Ellos laboran asiduamente; tienen que luchar contra toda clase de dificultades y ver al fin cuando han logrado formar un grupo de ejecutantes bien preparados, que se desbandan, los abandonan quizá sin agradecer lo que son a esos profesores y a su Escuela.

Y don José Joaquín ve todos los días eso mismo; y pasan los años y cada vez se empeña más.

A cada nueva decepción responde con un nuevo esfuerzo.

Trabaja duramente; no le importan las dificultades que poco a poco puede ir venciendo y sigue machacando sin esperar triunfos ni recompensas.

Eso no le importa; lo que le importa es hacer algo por el desarrollo y la cultura artística del país, y en esa labor, siempre estará empeñado, como que es un artista de verdad.

Acepten pues, don José Joaquín y su personal colaborador, nuestra efusiva felicitación.

NUÑO

**Notas breves**

El día seis de enero entrante habrá remate de prendas de plazo vencido, en el Monte Nacional de Piedad.

El 14 de enero tendrá lugar la Asamblea General anual de los accionistas de la Compañía Eléctrica de Cartago.

La Hermandad de Caridad de Cartago ha sido convocada a una reunión general que tendrá lugar el 28 de enero próximo en los salones del Hospital de esa ciudad.

Los accionistas del Monte Nacional de Piedad han sido convocados para una Asamblea General ordinaria que se verificará el 8 del mes entrante.

Anoche estrenó la Banda Militar el pasillo del Maestro Julio Fonseca, «Anhelos», que fué muy aplaudido.

Con magníficos resultados se ha dedicado don Ismael Herrera a la elaboración de manteca de cacao.

Ha estado muy enfermo hoy don Juan de Vehetinat, representante de la Cámara de Comercio Rusa.

Para Tres Ríos a hacer una corta temporada salió en compañía de su familia, don Diego Povedano.

Ha quedado abierto el tercer certamen literario de «El Imparcial» con una pequeña reforma en las bases.

La Compañía «Ughetti Severini» suspendió su temporada mientras pasan los días de fiestas cívicas.

**PERSONALES**

—Sentimos mucho que el estado de salud de nuestra simpática amiguita la señorita Marta Ditel la haya obligado a sufrir una operación, y hacemos votos por su completo restablecimiento.

—El hogar del culto caballero don Abel Castro E. vecino del Puriscal, ha sido aumentado con el feliz arribo de una preciosa chiquitina; vayan para él y su señora nuestras felicitaciones.

—Dejó de existir ayer en esta ciudad la anciana señora doña Antonia Vargas v. de Fonseca; con tal motivo presentamos a todos sus deudos nuestra expresión de condolencia.

**Fractura de un brazo**

Anoche se fracturó un brazo en el salón de patines el niño Bolívar Carmona.

Las caídas al patinar son inevitables aun para los prácticos y más cuando se ejerce ese deporte incautamente.

Sentimos el accidente ocurrido al niño Carmona.

**Vísperas de fiestas**

A las cuatro de la tarde, el disparo de bombetas anunciará a los vecinos de esta capital que las fiestas cívicas han comenzado.

Y como dice el refrán que por las vísperas se saca el día, podemos asegurar que las fiestas resultarán *chirles*, poco animadas, sin gracia.

La Avenida de las Damas no se ha concluido de arreglar; en las calles no se ven caras extrañas ni se nota movimiento

ninguno.

Creemos que vamos a estar de fiestas, porque vimos anoche a los músicos provincianos de paseo, recorriendo la ciudad en autos y porque algunas banderolas lucen sus colores en los edificios públicos.

Nos esperan cuatro días largos, aburridos, de sol y polvo, de griterías y bochinches, de juerga, donde lo que menos circulará es el dinero, que está muy hondo y escaso.

**PARA PROLONGAR LA VIDA.**

Un niño se levanta muchas veces sin el menor daño después de una caída que habría roto los huesos de su abuelo. ¿Por qué? Porque el cuerpo del niño es flexible y elástico, mientras el de su abuelo es duro y quebradizo. La sangre deposita materias que tienden a obstruir el corazón y las arterias e impedir la circulación; la mayor parte de las personas que tienen más de sesenta años sufren más o menos de ese desarreglo, el cual las trae al estado que se conoce por el nombre de vejez. Eminentes autoridades pretenden que si pudiéramos alimentar convenientemente el cuerpo y deshacernos de los residuos inútiles, la vida podría prolongarse casi indefinidamente. En todo caso se puede vivir noventa años lo mismo que cincuenta, siempre que tengamos un cuidado inteligente de nosotros mismos. Conserve el sistema limpio de gérmenes mórbidos y los nervios con pleno gobierno de sus varias funciones, mediante el uso de un vitalizador como la

**PREPARACION DE WAMPOLE**

y, descontando los accidentes, todo el cuerpo permanecerá fuerte y elástico mucho más tiempo del que sería posible de otro modo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Higuas Puras de Puerto, combinadas con Jarabe de Lipo, Infinitos Compuestos, Extractos de Malva y Cerezo Silvestre. Pípicica y contiene el hombre enfermo de alguna manera que el país y la carne que se encuentran en el hombre sano. Las órdenes de la droga, insertadas en el periódico *Apóstoles* y *Atenas* y *Pulmonares* etc. por encima de las demás. El Sr. Profesor Wampole, de México, dice: "Después de varios años uso la Preparación Wampole en casos de infirmitad de los niños infantes sostenidos por una ó encefalopatía, quedando muy mejorado del beneficio resultando obtenido." Es una preparación que tiene en su su mejor momento en la vida.

**LLAMAD Y OS ABRIRÁN**

Por qué se muere usted de sed, teniendo las fuentes de su vida al alcance de su mano?

TIENE UD. CATARRO? SUFRE UD. DE ASMA?

Padece Ud. de bronquitis o de alguna de tantas otras afecciones pulmonares que hagan su existencia fastidiosa y molesta?

EL ELIXIR DE TERPINA COMPUUESTO es esa fuente que comienza por aliviarnos y termina por curarnos con la doble ventaja de no producir irritación como otras preparaciones.

De venta al por mayor y menudeo en la BOTICA UNIVERSAL, único depósito, contiguo a la Proveedora, y en la Botica Imperial, 200 varas al Norte de la Iglesia del Carmen.

Hay lectura en la cuarta página.

**SE VENDE**

Un magnífico "Monte Calvario" con varias imágenes artísticamente talladas, preciosa obra de arte francés. También se venden varias otras imágenes propias para oratorios.

Casa de José Francisco Salazar, 50 varas al norte del Telégrafo.

**Guillermo Quintana,**

Ebanista

Contando con un obrador completo, tiene el gusto de ofrecer sus servicios al público. Recibe órdenes en su casa de habitación en el Barrio de Amón, donde también tiene su taller.

**El día de año nuevo**

Se acerca el día de año nuevo, día en que los amigos se cruzarán las más afectuosas felicitaciones; los superiores recibirán el saludo y acatamiento de sus subalternos y todos procurarán estrechar más los vínculos de las personas q' le son queridas. Pero la mayoría de los hombres, olvidarán que hay un Sér a quien están obligados a rendir homenaje, Sér más sincero y leal que el mejor de los amigos, más solícito que el mejor de los padres. Cuál es ese Sér? Ya lo habréis comprendido: Dios, el Creador del Universo, de quien dependemos y a quien debemos la vida y todo cuanto poseemos; que

nos ha hecho creaturas privilegiadas a su imágen y semejanza. No desechemos las cosas divinas para pensar sólo en las amistades y comodidad terrenales; la vida es transitoria y nada en comparación de la eternidad. No seamos ingratos para con nuestro Creador. Y si en el día de año nuevo creemos estar obligados a felicitar a nuestros amigos y superiores, verifiquémoslo así, pero también "felicitemos" a Dios como corresponde a un buen cristiano: haciendo una verdadera confesión y comunión y prosternándonos delante de Jesús Eucarístico, dándole gracias porque nos conserva la vida y nos rodea

de tantas maravillas salidas de su omnipotente mano, y porque es manantial inagotable de dulzura y sabiduría y el centro único donde se pueden saciar todas las aspiraciones del corazón humano.

X.

San Pablo, 1916.

**De San Isidro de Heredia**

Los trabajos de la Iglesia de este cantón, que por largos años estuvieron paralizados, se han reanudado, gracias a los esfuerzos del infatigable Padre Salas y a la buena voluntad de los isidreños que a pesar de la crisis porque atravesamos, saben sacrificarse para ver terminada un día la Casa en que ha

de morar el Dios de cielos y tierra.

—Los caminos que en tan mal estado los había dejado el crudo invierno de este año, ya en su mayor parte están mejorados, debiéndose a que nuestra actual Municipalidad se preocupa siempre por el progreso del pueblo.

—El señor Alcalde de esta jurisdicción que había permutado con el del cantón de Santa Ana por seis meses, la ha prorrogado por el resto del período legal, por encontrarse gozando de salud y contento con el vecindario.

—De veraneo, procedentes de San José, se encuentran en este lugar la familia Sánchez Ramírez. Les deseamos grata permanencia.

—El progresista agricultor don Ezequiel Zúñiga, quien ha construido un nuevo patio de beneficio ya ha recibido bastante cantidad de café del cual ha exportado la primera partida. Lo felicitamos y le deseamos buen éxito.

MARINO.

**Reparación tardía**

El Paseo de Colón, que se encuentra en mal estado, lleno de hoyos y piedras, ha comenzado a ser reparado, pero muy tarde, para que se logre esté listo para el tráfico de autos y coches en las fiestas deportivas de La Sabana. A pesar de que la reparación es ligera, no estará hecha para mañana, pues es muy escaso el número de peones que en ella trabajan.

**Avisos económicos**

Cobramos cada vez 25 centimos por cada 20 palabras o fracción. Las palabras de exceso a un centimo. Mínimo 4 veces.

**ALFREDO RAMIREZ**  
Herrero Mecánico,

titulado por la Ingeniería Municipal. Se hace cargo de la instalación de cloacas.

Calle 3ª Norte, entre 5ª y 7ª Av.

**EL COMETA**

Rafael Vargas R. Suc.

Mercaderías frescas y puras.—Precios económicos.—Cordialidad en el trato.

**EL GRANO DE ORO**

Fábrica de Café y Cacao molidos

Frente a la entrada del Colegio de Señoritas. Apartado N° 169. — Teléfono N° 341

**JORGE HERRERA PAUT,**  
**RAFAEL HERRERA JENKINS**  
Abogados y Notarios,

tienen su bufete 75 varas al Oeste del Hotel Francés.

**MARCIANO ACOSTA**

Abogado y Notario

Oficina, al lado Norte del Sagrario.

**MATIAS TREJOS G.**

Abogado y Notario

Tiene su bufete en la Calle 3ª, frente a la antigua Casa Presidencial.

**NARCISO ESQUIVEL HIJOS**

Tienda de Novedades

Artículos para caballeros.

**NICANOR VALVERDE**

Carpintero, Ebanista

Atenderá con esmero sus órdenes en su taller, 25 varas al Norte de la Cabaña.

**Unguento Al-Mentol de Davis**



Para Inflammaciones dolorosas, lesiones, golpes y otras dolencias semejantes. Calma el dolor causado por las quemaduras, sarpullidos e irritaciones de la piel. Este Unguento es refrescante y curativo. Muestras gratis pueden obtenerse en todas las boticas o directamente de nosotros. Davis & Lawrence Co., Nueva York.

**A LOS SRES. CURAS**

Se pone en conocimiento de los Sres. Curas, que en la Casa de Refugio se fabrican hostias con todo el esmero que es de exigirse en su elaboración.

**Oportunidad como pocas**

Se vende muy barata una finca de ganado situada en «Quebradillas», cantón de Tarrazú a hora y media para aca de Santa María de Dota y a 7 horas a caballo de esta ciudad. Consta como de 600 manzanas, de las cuales hay como 200 de potrero y el resto de montaña con muy buenas maderas, abundantes aguas y buena casa para cuidadero; es muy a propósito para establecer allí un aserradero. Hay como 250 reses, la mayor parte vacas y novillas de muy buena y escogida raza. El clima es fresco, muy agradable y sano. Entenderse con Domingo Francisco Rojas.

**NICOLAS F. MEZA**

Cirujano Dentista

Tiene su oficina, desde hace años, 150 varas al sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos a sus clientes.

**CLINICA QUIRURGICO DENTAL de RAFAEL MEZA N. y J. GUILLERMO MEZA S.**

Miembros de la Facultad de Cirugía Dental de la República.—Toda operación se practica sin dolor. Dentaduras artísticas a base de caucho, oro, aluminio, metal especial para dentaduras inferiores, etc. Puentes, coronas, calzadas, etc.

PRECIOS REDUCIDOS — TRABAJOS GARANTIZADOS

Enseñada del Telégrafo, Calle de la Estación al Atlántico, 75 varas al oeste, —para abajo— de la Iglesia del Carmen.

**Vino para consagrar**

**NECTAR DIVINO**

DE ARNO MARISTANI & CO.

(Barcelona)

LEGITIMO DE PURA UVA

Examinado por el Laboratorio Químico Comercial y usado durante más de 15 años en las principales parroquias de la Diócesis.

TENEMOS EN EXISTENCIA:

Barriles de.....60 y 25 litros

Cajas de.....12 botellas

**Juan Knöhr hijos**

**AZUCAR!**

Pida Ud. siempre azúcar de los ingenios VICTORIA O ARAGON y quedará satisfecho de su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor: en MIS OFICINAS, las cuales están situadas: SAN JOSE, frente a la ex-Casa Presidencial, Calle del Comercio; en LIMON, cerca de la Estación del Ferrocarril.

Guillermo Niehaus

**Ocasión excepcional**

A fin de que todos los católicos, así como cuantos se interesan por la cultura general del país, conozcan y aprecien debidamente el estado floreciente del Catolicismo en Costa Rica, se ha reducido el precio del

**LIBRO CONMEMORATIVO DE LAS FIESTAS CONSTANTINIANAS Y DEL GRAN CONGRESO EUCARISTICO**

Celebrado del 8 al 12 de octubre de 1913 en **SAN JOSE, COSTA RICA.**

508 pág. con más de 80 grabados y la música de los Himnos Eucarísticos

**PRECIOS AHORA:**

de la EDICION CORRIENTE.....	en rústica	2.00
	empastado	2.50
de la EDICION DE LUJO.....	empastado	3.00

DE VENTA EN LA **LIBRERIA LEHMANN (Sauter & Co.)**

**TIENDA Y ALMACEN**

DE

**Maximiliano Keppfer**

Avenida Central, 50 varas al O. de la Botica Nueva de S. José

Ofrece a sus favorecedores a precios baratos un gran variado surtido de lanas, géneros de seda y algodón, pasamanerías, adornos, joyería de fantasía ropas interiores para señoras y caballeros, cintas corbatas, etc.

**CERVECERIA TRAUBE**

Gran fábrica de cerveza, hielo y aguas gaseosas

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la Cervecería 30,000 hectolitros por año. Producción de las máquinas refrigeradoras: 30 toneladas al día. Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo: Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saaz, Bohemia. Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas, por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación de gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza TRAUBE es sin disputa la mejor y más sana. Invítamos público a que visite esta Fábrica.

**Pedro N. Gutiérrez**

Ingeniero Topógrafo y Tenedor de Libros

Ofrece sus servicios en todo lo concerniente a sus ramos, y contando además con el concurso de competentes Ingenieros Civiles, se hace cargo a la vez de toda clase de trabajos relacionados con la ingeniería, incluyendo el examen de piedras y minerales.

DESPACHO: Calle 10ª Sur, entre El Cometa y la Merced.

TELÉFONO: N° 737 del Hotel Castilla.